



مرحبًا بكم في مدارس سينسيناتي العامة

المستندات التالية مطلوبة عند تسجيل الطفل للالتحاق بمدارس سينسيناتي العامة.

_____ حزمة معلومات تسجيل الطالب

_____ شهادة الميلاد أو جواز السفر

_____ سجل التطعيم الخاص بالطفل

_____ أحدث تقرير مدرسي للطفل (غير مطلوب لمرحلة رياض الأطفال)

_____ برنامج التعليم الفردي/تقرير فريق التقييم للطفل (إن أمكن)

_____ دفتر علامات الطفل من المدرسة المُحوَّل منها

_____ هوية تحمل صورة لولي الأمر/الوصي

(يحق فقط لولي الأمر أو الوصي تسجيل الطفل للالتحاق بالمدرسة.)

_____ إثبات الوصاية (يتعين على الوصي القانوني تقديم الوثائق القانونية للوصاية على الطفل).

_____ إثبات الإقامة

يجب توفير وثيقة إثبات إقامة واحدة (1) على أن تحمل اسم الوصي.

مثال: عقد الإيجار أو الرهن الحالي الذي لا يتجاوز تاريخ صدوره 30 يومًا، أو فاتورة مرافق الكبل التلفزيوني، ووثيقة (وثائق) قانونية صادرة عن جهة حكومية أمريكية مثل دائرة الإيرادات الداخلية أو إدارة الضمان الاجتماعي أو وزارة شؤون المحاربين القدامى.

_____ الإقرار الخطي لولي الأمر/المالك

يتعين على ولي الأمر/الوصي القانوني إتمام عملية التسجيل بنفسه. ويجب إلحاق جميع المستندات السابقة بحزمة معلومات تسجيل الطالب الكاملة.

هذا القسم مخصص لاستخدام فريق مركز خدمة العملاء فقط.

اختيارات المدارس - يُرجى اختيار حتى خمس (5) مدارس:

1.

2.

3.

4.

5.

Date

CPS Staff
Initials

شكرًا لكم على اختيار مدارس سينسيناتي العامة!

مركز خدمة العملاء لمدارس سينسيناتي العامة (513) 0123-363 الهاتف النصي: (513) 0124-363؛ الموقع: 2651 Burnet Avenue, Cincinnati, OH 45219

مدارس سينسيناتي العامة هي صاحبة أعمال متكافئة الفرص.



To Be Completed By Cincinnati Public Schools Employee

1. **Check.** Confirm the following statements related to the administration of Ohio's language usage survey:

- The district or school presented the language usage survey, to the extent practicable, in a language and form that the parent or guardian understood.
- The district or school informed the parent(s) or guardian(s) of the form's purpose. The language usage survey is used only to understand students' linguistic experiences and educational background.
- The district or school reports information from the language usage survey in the appropriate Educational Management Information System (EMIS) records.
- For students enrolling from other U.S. schools and districts, school officials request previous language survey data and refer to the information when identifying English learners.
- Results of the language usage survey are kept with the student's cumulative records and follow the student if he/she transfers to another district or school.

2. **Record.** Indicate responses from the language background survey (page 2) in table below.

<p>Student's native language What was this student's first language? _____</p>	
<p>Student's home language What language does this student speak most frequently? _____</p>	
<p>Potential English learner A language other than English is listed for any of the 3 questions in the language background section.</p>	<input type="checkbox"/> Yes. Assess the student's English proficiency. <input type="checkbox"/> No. Do not assess the student's English proficiency.
<p>Immigrant student status Immigrant = Student born outside of U.S. and has attended U.S. schools for less than 3 years.</p>	<input type="checkbox"/> Yes, the student is an immigrant child. <input type="checkbox"/> No, the child is not an immigrant child.

3. **Validate.** Complete the information below.

Signature of validating school employee

Date (mm/dd/yyyy)

Printed name of validating school employee

Name of school or school district



اسم الطالب/Student's Name

اللغة/Language

يلزم تقديم استبيان استخدام اللغة مكتمل لجميع الطلاب عند التسجيل في مدارس ولاية أوهايو. سوف تدل هذه المعلومات موظفي المدرسة ما إذا كانوا بحاجة إلى التحقق من إتقان طفلك اللغة الإنجليزية أم لا. تضمن الإجابات عن هذه الأسئلة حصول طفلك على الخدمات التعليمية؛ لكي ينجح في المدرسة. لا يتم استخدام المعلومات لتحديد حالة الهجرة.

A completed language usage survey is required for all students upon enrollment in Ohio schools. This information will tell school staff if they need to check your child's proficiency in English. Answers to these questions ensure your child receives the education services to succeed in school. The information is not used to identify immigration status.

تفضيلات التواصل/Communication Preferences

أشر إلى تفضيلات اللغة الخاصة بك حتى تتمكن من توفير مترجم أو مستندات مترجمة بدون أي تكلفة عندما تحتاج إليها. لدى جميع الآباء الحق في الحصول على معلومات حول تعليم أطفالهم بلغة يفهمونها.

Indicate your language preference so we can provide an interpreter or translated documents at no cost when you need them. All parents have the right to information about their child's education in a language they understand.

بأي لغة (لغات) تفضل عائلتك التواصل مع المدرسة؟

In what language(s) would your family prefer to communicate with the school?

الخلفية اللغوية/Language Background

تساعدنا المعلومات حول الخلفية اللغوية لطفلك في تحديد الطلاب المؤهلين للحصول على الدعم لتطوير المهارات اللغوية اللازمة للنجاح في المدرسة. قد يكون الاختبار ضروريًا لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى دعم اللغة أم لا.

Information about your child's language background helps us identify students who qualify for support to develop the language skills necessary for success in school. Testing may be necessary to determine if language supports are needed.

ما اللغة التي يتحدث بها هذا الطالب غالبًا؟ (اللغة الأساسية)

What language does this student speak most frequently? (primary language)

ما اللغة التي يتحدث بها البالغون في المنزل؟ (اللغة الأم)

What language is most often spoken by adults at home? (home language)

ما اللغة الأولى لهذا الطالب؟ (اللغة الأولى)

What was this student's first language? (first language)

التعليم السابق/Prior Education

توفر لنا الإجابات حول بلد ميلاد طفلك وتعليمه السابق معلومات حول المعرفة والمهارات التي يجلبها طفلك للمدرسة، وقد تمكن المدرسة من تلقي تمويل إضافي لدعم طفلك.

Responses about your child's birth country and previous education give us information about the knowledge and skills your child is bringing to school and may enable the school to receive additional funding for support for your child.

هل تلقى طفلك تعليمًا رسميًا خارج الولايات المتحدة؟/Has your child ever received formal education outside the United States?

Yes/نعم No/لا

إذا كانت الإجابة نعم، فكم عدد السنوات/الأشهر؟/If yes, how many years/months?
سنوات/Years / أشهر/Months

إذا كانت الإجابة نعم، فما هي لغة التعليم؟/If yes, what was the language of instruction?

هل التحق طفلك بالمدرسة في الولايات المتحدة؟/Has your child attended school in the United States?
Yes/نعم No/لا

إذا كانت الإجابة نعم، فمتى ذهب طفلك إلى مدرسة لأول مرة في الولايات المتحدة؟/If yes, when did your child first attend a school in the United States?
الشهر / Month / اليوم/Day / السنة/Year

معلومات إضافية/Additional Information

هل يلزم توفير مساحة إضافية؟ استخدم مؤخرة هذه الصفحة./Additional space needed? Use back of this page.

شارك المعلومات لمساعدتنا على فهم خبرات طفلك اللغوية وخلفيته التعليمية./Share information to help us understand your child's language experiences and educational background.

Share information to help us understand your child's language experiences and educational background.



اسم الطالب/Student's Name

التعليم السابق/Prior Education

مساحة إضافية مطلوبة؟ استخدم مؤخرة هذه الصفحة./Additional space needed? Use back of this page.

اذكر المدارس السابقة للطالب، بدءًا بأحدث المدارس، بما في ذلك الروضة:
List student's previous schools, beginning with most recent school, including preschool:

من - إلى From - To	الصفوف Grades	العنوان (شارع، مدينة، ولاية، بلد) Address (Street, City, State, Country)	اسم المدرسة School Name
من - إلى From - To	الصفوف Grades	العنوان (شارع، مدينة، ولاية، بلد) Address (Street, City, State, Country)	اسم المدرسة School Name

تجربة رياض الأطفال/Kindergarten Experience

- نص يوم/Half day
 يوم كامل/All Day

تجربة ما قبل المدرسة (ضع علامة على كل ما ينطبق.)/

- Preschool Experience (Check all that apply.)
 في روضة مدارس سينسيناتي العامة / برنامج Head Start
At a CPS preschool / Head Start program
 في برنامج Head Start مقدم خارج مدارس سينسيناتي العامة/
At a non-CPS Head Start program
 في مركز رعاية الأطفال لمدة عام كامل بدوام كامل/
At a full-day, full-year child care center
 في دار حضانة خاصة بدوام جزئي/
At a part-time private preschool
 في دار رعاية الأطفال العائلية/At a family child-care home
 في المنزل/At home
 أخرى/Other

مساحة إضافية مطلوبة؟ استخدم مؤخرة هذه الصفحة./Additional space needed? Use back of this page.

الأشقاء/Siblings

الاسم الأخير/Last Name _____ الاسم الأول/First Name _____ الاسم الأوسط/Middle Name _____
النوع/Gender - ذكر/Male أنثى/Female
الذهاب إلى المدرسة/School Attending _____ الصف/Grade _____ العمر/Age _____

الاسم الأخير/Last Name _____ الاسم الأول/First Name _____ الاسم الأوسط/Middle Name _____
النوع/Gender - ذكر/Male أنثى/Female
الذهاب إلى المدرسة/School Attending _____ الصف/Grade _____ العمر/Age _____

الاسم الأخير/Last Name _____ الاسم الأول/First Name _____ الاسم الأوسط/Middle Name _____
النوع/Gender - ذكر/Male أنثى/Female
الذهاب إلى المدرسة/School Attending _____ الصف/Grade _____ العمر/Age _____

اسم الطالب/Student's Name

استخدم صفحات إضافية حسب الضرورة./Use additional pages as necessary.

<input type="checkbox"/> أم بديلة/Stepparent <input type="checkbox"/> الوصي/Guardian <input type="checkbox"/> الوالد/Father <input type="checkbox"/> والدة/مدرسة/أخرى/Other <input type="checkbox"/> Surrogate Parent/والد بديل <input type="checkbox"/> الجد/Grandparent <input type="checkbox"/> Foster parent*/والد بالتبني		<input type="checkbox"/> الوالد/Parent <input type="checkbox"/> الأم/Mother <input type="checkbox"/> الوالد بالتبني*/Foster parent
متوفى؟/Deceased <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes		الاسم الأول/Last Name الاسم الأخير/First Name
مقاطعة الإقامة/District of Residence مقاطعة الإقامة الأساسية/District of Primary Residence		الحالة الاجتماعية/Marital Status <input type="checkbox"/> متزوج/Marital <input type="checkbox"/> غير متزوج/Unmarried <input type="checkbox"/> منفصل/Separated <input type="checkbox"/> مطلق/Divorced <input type="checkbox"/> أرمل/Widowed
يقيم مع الطالب؟/Last Name <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes		إذا قمت بوضع علامة على منفصل أو مطلق، فإننا نطلب الوثائق القانونية الحالية المتعلقة بالأطفال. If you check Separated or Divorced, we require current legal documentation related to the children.

<input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No	الوالد الحاضن؟/Custodial Parent وصي قانونياً؟/Legal Guardian تفويض عام (POA) للجد/الجددة؟/POA تفويض مقدم الرعاية؟/Grandparent POA تفويض مقدم الرعاية؟/Caregiver Authorization عامل مهاجر؟/Migrant Worker تلقي بريد من المدرسة (إن لم يكن الوالد الحاضن)؟/Receive School Mail (if not Custodial Parent)	العنوان/Address المدينة/City الرمز البريدي/Zip Code الهاتف/Phone الهاتف الجوال/Cell Phone عنوان البريد الإلكتروني/Email Address صاحب العمل/Employer عنوان العمل/Work Address هاتف العمل/Work Phone
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<input type="checkbox"/> أم بديلة/Stepparent <input type="checkbox"/> الوصي/Guardian <input type="checkbox"/> الوالد/Father <input type="checkbox"/> والدة/مدرسة/أخرى/Other <input type="checkbox"/> Surrogate Parent/والد بديل <input type="checkbox"/> الجد/Grandparent <input type="checkbox"/> Foster parent*/والد بالتبني		<input type="checkbox"/> الوالد/Parent <input type="checkbox"/> الأم/Mother <input type="checkbox"/> الوالد بالتبني*/Foster parent
متوفى؟/Deceased <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes		الاسم الأول/Last Name الاسم الأخير/First Name
مقاطعة الإقامة/District of Residence مقاطعة الإقامة الأساسية/District of Primary Residence		الحالة الاجتماعية/Marital Status <input type="checkbox"/> متزوج/Marital <input type="checkbox"/> غير متزوج/Unmarried <input type="checkbox"/> منفصل/Separated <input type="checkbox"/> مطلق/Divorced <input type="checkbox"/> أرمل/Widowed
يقيم مع الطالب؟/Last Name <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes		إذا قمت بوضع علامة على منفصل أو مطلق، فإننا نطلب الوثائق القانونية الحالية المتعلقة بالأطفال. If you check Separated or Divorced, we require current legal documentation related to the children.

<input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No <input type="checkbox"/> نعم/Yes <input type="checkbox"/> لا/No	الوالد الحاضن؟/Custodial Parent وصي قانونياً؟/Legal Guardian تفويض عام (POA) للجد/الجددة؟/POA تفويض مقدم الرعاية؟/Grandparent POA تفويض مقدم الرعاية؟/Caregiver Authorization عامل مهاجر؟/Migrant Worker تلقي بريد من المدرسة (إن لم يكن الوالد الحاضن)؟/Receive School Mail (if not Custodial Parent)	العنوان/Address المدينة/City الرمز البريدي/Zip Code الهاتف/Phone الهاتف الجوال/Cell Phone عنوان البريد الإلكتروني/Email Address صاحب العمل/Employer عنوان العمل/Work Address هاتف العمل/Work Phone
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* إذا كنت ولي الأمر بالتبني، فعليك الحصول على نسخة حالية من حكم محكمة يوضح المنطقة المسؤولة. احتفظ به في ملف تراكمي./

* If foster parent, obtain a current copy of court order showing district of responsibility. Retain in cumulative file.

** إذا كان العنوان مختلفاً عن عنوان الطالب؛ العناوين مطلوبة للوالدين الطبيعيين أو بالتبني./

** If address is different from student's address; addresses required for natural or adoptive parents.

*** إذا كان الوالد غير حاضن، فقم بتضمين نسخة من التفويض العام (POA) وتفويض مقدم الرعاية./

*** If parent is not custodial, include copy of Grandparent Power of Attorney (POA) and Caregiver Authorization.

اسم الطالب/Student's Name

الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة/
Students With Special Needs

قم بتقديم المستندات عند الحاجة./Provide documents where needed.

- هل يحتاج الطفل إلى مساعدة في التنقل؟ (على سبيل المثال، كرسي متحرك، وخلافه) / Does child require mobility assistance? (i.e. wheelchair, etc.)
Yes/نعم No/لا
- هل حصل الطفل فيما مضى على تقرير فريق التعليم (ETR)؟ / Has child ever had an ETR (Education Team Report)?
Yes/نعم No/لا
- إذا كان نعم، هل يوجد نموذج تقييم متوفر؟ / If Yes, is there an evaluation form available?
Yes/نعم No/لا
- هل تلقى الطفل التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة في آخر مدرسة؟ / Did child receive Special Education and related services in most recent school?
Yes/نعم No/لا
- هل حصل هذا الطفل على برنامج تربوي فردي (IEP) حالي؟ / Does this child have a current IEP (Individualized Education Program)?
Yes/نعم No/لا
- هل يوجد لدى الطفل خطة إقامة 504؟ / Does child have a 504 Accommodation Plan?
Yes/نعم No/لا
- إذا كان نعم، فهل يتوفر تقرير فريق التعليم (ETR)؟ / If Yes, is there an ETR (Education Team Report) available?
Yes/نعم No/لا
- هل تلقى الطفل خدمات موهبين في أحدث مدرسة؟ / Did child receive Gifted services in most recent school?
Yes/نعم No/لا
- إذا كانت الإجابة نعم، فهل هناك خطة تعليم كتابية، خطة تسريع مكتوبة (WEP أو WAP)؟ / Did child receive Gifted services in most recent school?
Yes/نعم No/لا

(نعم)/ (yes)

ترتيبات المعيشة المؤقتة/Temporary Living Arrangements

تتناول الأسئلة التالية قانون McKinney-Vento 42 U.S.C./The following questions address the McKinney-Vento Act 42 U.S.C.

ستساعد الإجابات عن هذه الأسئلة في تحديد الخدمات التي قد يكون الطالب مؤهلاً للحصول عليها.
Answers to these questions will help determine what services the student may be eligible to receive.

- هل العنوان الحالي للطلاب عبارة عن ترتيب معيشة مؤقت؟ / Is student's current address a temporary living arrangement?
Yes/نعم No/لا
- هل هذا الترتيب المعيشي المؤقت ناتج عن فقدان سكن أو مصاعب اقتصادية؟ / Is this temporary living arrangement due to loss of housing or economic hardship?
Yes/نعم No/لا
- إذا كانت الإجابة على هذين السؤالين هي نعم، يحق للطلاب التسجيل الفوري.
If answer to both of these questions is Yes, the student is entitled to immediate enrollment.

أين يعيش الطالب الآن؟ / Where is the student living now?

- مشاركة مع العائلة أو الأصدقاء / Doubled up with family or friend
شباب غير مصحوبين بذويهم / Unaccompanied youth

في أوتيل أو فندق / In a motel or hotel

في مأوى للمشردين / In a homeless shelter

أخرى (مكان غير مخصص لأماكن النوم العادية) / Other (a place not designed for ordinary sleeping accommodations)

Other (a place not designed for ordinary sleeping accommodations)

To Staff: If Yes to questions above, fax this page and Page 1 to Project Connect: 363-3220.

هل لديك حساب على موقع PowerSchool؟ / Do you have a PowerSchool website account?

PowerSchool

إذا كانت الإجابة لا، هل ترغب في التسجيل للحصول على حساب؟ / If No, would you like to sign up for one?
Yes No

إذا كانت الإجابة نعم، فقدم لنا عنوان بريدك الإلكتروني.
If Yes, give us your email address:

يُعد PowerSchool موقعًا على الإنترنت، حيث يمكن للآباء مشاهدة درجات طفلهم وحضورهم ومهامهم وانضباطهم وغير ذلك الكثير.

PowerSchool is a website where parents can see their child's grades, attendance, assignments, discipline and more.

To Staff: If new PowerSchool account, give copy of this page and Page 1 to PowerSchool Coordinator at your school.

كيف سمعت عن مدارس سينسيناتي العامة؟ / How Did You Hear About CPS?

- منشور مدارس سينسيناتي العامة (CPS Publication)
- لوحات إعلانية (Billboards)
- رسالة أو بطاقة بريدية (Letter or Postcard)
- موقع ويب مدارس سينسيناتي العامة (CPS Website)
- إعلان مطبوع (Printed Advertisement)
- قصة في الجريدة (Newspaper Story)
- قصة إخبارية تلفزيونية (Television News Story)
- حدث مدارس سينسيناتي العامة (CPS Event)
- صديق أو قريب (Friend or Relative)
- صديق أو قريب (CPS Staff Member)
- راديو (Radio)



اسم الطالب/Student's Name

To Staff: Please fax this page to CPS' Communications and Engagement Office: 363-0025.

أنفهم أن أي معلومات غير دقيقة مقدمة عن هذا الطالب في أي صفحة من نموذج معلومات تسجيل الطالب هذا قد تؤدي إلى تغيير مستوى الصف أو تغيير الفصل الدراسي أو التحويل الفوري أو الانسحاب من هذه المدرسة.

I understand that any inaccurate information provided about this student on any page of this Student Registration Information Form may result in a change of grade level, a change of class, or an immediate transfer or withdrawal from this school.

التاريخ/Date

توقيع الوالد/ولي الأمر/Parent's / Guardian's Signature

طلب تقييد خصوصية المعلومات/Request to Restrict Privacy Information

تحظر القوانين الفيدرالية وأوهايو على مدارس سينسيناتي العامة (CPS) إصدار معلومات علنية عن طلابنا، باستثناء "معلومات الدليل". وفقاً لسياسة مجلس الإدارة رقم 8330، تحدد مدارس سينسيناتي العامة معلومات الدليل على النحو التالي:

Federal and Ohio laws prohibit Cincinnati Public Schools (CPS) from publicly releasing information about our students, except for designated "Directory Information." Per Board Policy No. 8330, CPS defines Directory Information as the following:

اسم الطالب، والمدرسة، ومستوى الصف، واسم الوالد/الوصي، وعنوان المنزل، ورقم الهاتف، وعنوان البريد الإلكتروني، والمشاركة في الأنشطة والرياضة المعترف بها رسمياً، والجوائز التي تم الحصول عليها/

A student's name, school, grade level, parent-guardian's name, home address, telephone number, email address, participation in officially recognized activities and sports, and awards received

بموجب قانون السجلات العامة بولاية أوهايو، يتعين على مدارس سينسيناتي العامة عند الطلب تقديم معلومات الدليل أعلاه إلى أي فرد من الجمهور يطلبها. يتمثل غرض مدارس سينسيناتي العامة الأساسي من إصدار معلومات الدليل في إبراز إنجازات الطلاب.

Under Ohio public records law, CPS is required upon request to provide the above Directory Information to any member of the public who requests it. CPS' primary purpose for releasing Directory Information is to highlight students' accomplishments.

قد يرفض الآباء أو أولياء الأمور القانونيون أو الطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً أو أكثر السماح لمدارس سينسيناتي العامة بإصدار معلومات الدليل. يرجى توضيح ما إذا كنت ترغب في منع مدارس سينسيناتي العامة من إصدار معلومات الدليل على الطالب المحدد أدناه عن طريق وضع علامة على المربع المناسب وإرجاع هذا النموذج إلى مدرسة طفلك.

Parents, legal guardians, or students age 18 or over may refuse to allow CPS to release Directory Information. Please indicate if you wish to restrict CPS from releasing Directory Information on the student named below by checking the appropriate box and returning this form to your child's school.



اسم الطالب/Student's Name

إصدار الجمهور العام (بما في ذلك وسائل الإعلام، وأصحاب العمل المحتملين، والكليات والجامعات، وما إلى ذلك)

(General Public Release (including to media, potential employers, colleges and universities, etc

لا يجوز لمدارس سينسيناتي العامة إصدار معلومات دليل حول طفلي/CPS may not release directory information about my child

التجنيد العسكري / Military Recruiters

وفقاً للقانون الفيدرالي، يجب على مدارس سينسيناتي العامة إصدار أسماء وعناوين وأرقام هواتف طلاب المدارس الثانوية إلى التجنيد العسكري، ما لم يكن أحد الوالدين أو الوصي القانوني، أو الطالب الذي يبلغ من العمر 18 عاماً أو أكثر، مستهدفاً على وجه التحديد.

Per federal law, CPS must release the names, addresses and telephone numbers of high school students to military recruiters, unless the parent or legal guardian, or student age 18 or over, specifically objects.

لا يجوز لمدارس سينسيناتي العامة إصدار اسم طفلي وعنوانه ورقم هاتفه على التجنيد العسكري./

CPS may not release my child's name, address and phone number to military recruiters.

الاسم الأول/First Name

اسم الطالب الأخير/Student's Last Name (Please Print)

تاريخ ميلاد الطالب/Student's Birthdate
Year/سنة / Day/يوم / Month/شهر

يرجى تحديد واحد مما يلي: Please check one:

أنا طالب، وعمرى 18 عاماً أو أكثر./ I am the student, and I am 18 years of age or older.

أنا الوالد أو ولي الأمر أو الوصي على الطالب، والطالب أصغر من 18 عاماً.
I am the parent, guardian, or custodian of the student, and the student is under 18 years of age.

التاريخ/Date

التوقيع/Signature

الاسم (يرجى طباعة)/Name (Please Print)

يرجى ملاحظة: يمكن مشاركة سجلات الطلاب بشكل روتيني بين موظفي مدارس سينسيناتي العامة ذوي مصلحة مشروعة في تعليم الطالب. يعتبر مسؤول مدارس سينسيناتي العامة هو الشخص الذي تستعين به مدارس سينسيناتي العامة أو الشخص الذي تحدده مدارس سينسيناتي العامة بأن لديه مصلحة تعليمية مشروعة في سجل. يكون للشخص مصلحة تعليمية مشروعة إذا كانت هناك حاجة لمراجعة سجل للوفاء بمسؤوليته المهنية.

Please Note: Student records may be routinely shared among Cincinnati Public Schools staff with a legitimate interest in a student's education. A CPS official is a person employed by CPS or a person CPS determines has a legitimate educational interest in a record. A person has a legitimate educational interest if there is a need to review a record in order to fulfill his or her professional responsibility.

يمكن للوالدين و/أو الطلاب المؤهلين الذين يعتقدون أنه تم انتهاك حقوقهم بموجب قانون حقوق وخصوصية التعليم الفيدرالي (FERPA) تقديم شكوى لدى: Parents and/or eligible students who believe their rights under the Federal Education Rights and Privacy Act (FERPA) have been violated may file a complaint with:

Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue SW, Washington, D.C., 20202- 4605 الموقع الإلكتروني: www.ed.gov/offices/OM/fpco

ويمكن إرسال الاستفسارات غير الرسمية إلى مكتب امتثال سياسة الأسرة على عنوان البريد الإلكتروني التالي: FERPA@ed.gov

Informal inquiries may be sent to the Family Policy Compliance Office at this email address: FERPA@ed.gov

أنا،/أخول بإصدار السجلات المتعلقة/authorize the release of records pertaining to

(Please Print) Name of Parent / Guardian or Student 18 years old/اسم الوالد/ولي الأمر أو الطالب البالغ 18 سنة

التوقيع الأوسط/Middle Initial

اسم الطالب الأخير/Student's Last Name (Please Print) الاسم الأول/First Name

تاريخ ميلاد الطالب/Student's Birthdate (month/date/year - XX/XX/XXXX)/(XX/XX/XXXX - الشهر/التاريخ/السنة)

من المدرسة أو المؤسسة التالية: From the following school or institution:

أحدث مدرسة/Most Recent School

العنوان/Address

المدينة، الولاية، الرمز البريدي/City, State, Zip Code

رقم الفاكس/Fax No.

رقم الهاتف/Telephone No.

مستوى الصف/Grade Level



اسم الطالب/Student's Name

نتائج اختبار الإنجاز والتخرج من أو هايو/
Ohio Achievement and Graduation Test Results
نتائج اختبار موحدة/Standardized Test Results
التقييمات الموهوبة/Gifted Assessments
السجلات الصحية/Health Records

The following records* should be released:/:
نسخة من الموضوعات والدرجات/Transcript of subjects and grades
سجل الحضور/Attendance Record
نتائج اختبارات نفسية أو فردية أخرى خطة التكيف 504/
Psychological or Other Individual Test Results 504
Accommodation Plan
تقييم إجادة اللغة الإنجليزية
English Language Proficiency Assessments
سجلات التعليم الخاص، بما في ذلك البرنامج التربوي الفردي، أو
التقييم متعدد العوامل، أو تقرير فريق التعليم، وخطة السلوك
Special Education Records, including IEP, MFE or ETR, and
behavior plan

* السجلات التي لا يمكن حجبها بسبب عدم دفع الرسوم أو الالتزامات: درجات اختبار الولاية، والبرنامج التربوي الفردي (IEP)، وتقارير البرنامج التربوي الفردي المرهنية، والتقييم متعدد العوامل (MFE) أو تقرير فريق التعليم (ETR)، وسجلات التحصين./

* Records that cannot be withheld due to non-payment of fees or obligations: State test scores, Individualized Educational Program (IEP), IEP progress reports, Multifactorial Evaluation (MFE) or Education Team Report (ETR), and immunization records.

إصدار السجلات إلى:/: Release records to:

مدرسة جديدة/New School

العنوان/Address

المدينة، الولاية، الرمز البريدي/City, State, Zip Code

رقم الهاتف/Telephone No. رقم الفاكس/Fax No.

أنا أصرح بإصدار هذه السجلات بسبب (اختر واحدًا مما يلي):/: I am authorizing the release of these records because (Check one):

أنا موضوع هذه السجلات، وعمري 18 عامًا أو أكثر./ I am the subject of these records, and I'm 18 years of age or older.

أنا الوالد أو ولي الأمر أو الوصي عن موضوع هذه السجلات، والموضوع أصغر من 18 عامًا.

I am the parent, guardian or custodian of the subject of these records, and the subject is under 18 years.

التوقيع/Signature التاريخ/Date

REQUEST FOR STUDENT RECORDS - STAFF USE ONLY

إلى المسجل:/: To Registrar:

يرجى إرسال السجلات المحددة أعلاه لهذا الطالب في أقرب وقت ممكن./

Please send the records identified above for this student as soon as possible.

إذا كانت السجلات غير متوفرة، فيرجى إعادة طلبنا موضحة ما يلي:

If records are not available, please return our request indicating the following:

لا يوجد سجلات متاحة. السبب:/: No Records Available. Reason(s):

غير قادر على إرسال السجلات. السبب (ق):/: (Unable to Send Records. Reason(s):)

نحن نقدر تلقي معلومات إضافية لتمكيننا من تلبية احتياجات الطالب. شكرًا لتعاونكم الفوري./

We would appreciate receiving additional information to enable us to meet the student's needs. Thank you for your prompt cooperation.

التاريخ/Date

CPS مدرسة المسجل/CPS School Registrar

تاريخ بدء الالتحاق بـ CPS لهذه المدرسة:/: CPS enrollment start date for this school: